



Dr. Emir Alvarez Gardiol

MASTOLOGIA DINAMICA

EMIR ALVAREZ GARDIOL
ARMANDO TEJERINA GOMEZ



DIAZ DE SANTOS

EMIR ALVAREZ GARDIOL

*Miembro Correspondiente Nacional de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires
Profesor Titular de Cirugía de la Universidad Nacional de Rosario
(Republica Argentina)*

ARMANDO TEJERINA GOMEZ

Director del Centro de Patología de la Mama de Madrid

MASTOLOGIA DINAMICA

Prólogo

Prof. J. V. URIBURU

● Emir Alvarez Gardiol y Armando Tejerina Gomez, 1995.

Ediciones Diaz de Santos, S.A.

Juan Bravo, 3A, 28006,MADRID

ESPAÑA

ISBN , 84-7978-158-0

Depósito Legal , M. 1.050 -1995

Número de páginas, 623.

ediciones
DIAZ DE SANTOS, S. A.

Directores

Emir Alvarez Gardiol.

Miembro Correspondiente de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires. Profesor Titular de Cirugía de la Universidad Nacional de Rosario (Argentina).

Armando Tejerina Gómez.

Director del Centro de Patología de la Mama de Madrid.

Autores

Emir Alvarez Gardiol.

Profesor Titular de Cirugía de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Rosario. Miembro Correspondiente Nacional de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires. Rosario (Argentina).

Agueda Boucau.

Médica Jefe del Servicio de Radiología del Centro de Investigaciones Mamarias CMC. Buenos Aires (Argentina).

Alejandro Alvarez Gardiol.

Encargado del Departamento de Mastología del Hospital Universitario Granadero Baigorria. Mastólogo del Centro de Mastología CEMA. Rosario (Argentina).

Dirce Braccialarghe.

Licenciada en Matemáticas en la Universidad Nacional de Rosario. Rosario (Argentina)

Jorge Alvarado Velloso.

Asesor del Departamento de Mastología. Cátedra de Ginecología del Hospital Provincial del Centenario. Mastólogo del Centro de Mastología CEMA. Rosario (Argentina).

Henri Brandone.

Cirujano-Jefe del Servicio de Cirugía del Instituto del Cáncer del Hospital Saint Joseph. Marsella (Francia).

Robert Amalric.

Antiguo Jefe de Servicio del Instituto del Cáncer. Jefe del Departamento de Radiaciones del Instituto Clairval. Marsella (Francia).

Claude Bressac.

Oncólogo Clínico del Hospital Saint Joseph. Clínica Bouchard. Marsella (Francia).

François Amalric.

Antiguo Agregado del Instituto del Cáncer. Radioterapeuta del Instituto Clairval. Marsella (Francia).

Octavio Carbone.

Jefe de Actividades Docentes de Patología Quirúrgica II de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Rosario. Mastólogo del Centro de Mastología CEMA. Rosario (Argentina).

Rodrigo Arriagada, M. D.

Departamento de Radioterapia del Instituto Gustave Roussy. Villejuif (Francia).

Gilda Cardeñosa, M. D.

Directora Médica Asociada del Susan Komen Breast Center. Profesora Clínica Asociada del Departamento de Radiología del Colegio de Medicina de Peoria de la Universidad de Illinois. Peoria, Illinois (Estados Unidos).

Yves Ayme.

Cirujano-Jefe del Servicio de Ginecología del Instituto del Cáncer. Marsella (Francia).

Sebastián Cisneros Espinoza.

Médico Ginecólogo. Médico Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Alfredo Carlos S. D. Barros.

Doctor Asistente de Clínica Ginecológica de la Facultad de Medicina de la Universidad de Sao Paulo. Director Científico del Centro de Referencia para la Salud de la Mujer. Nutrición, Alimentación y Desarrollo Infantil. Sao Paulo (Brasil).

Rory Collins, M. B. B. S., M. Sc.

British Heart Foundation. Senior Research Fellow. Clinical Trial Service Unit & ICFR Cancer Studies Unit. Radcliffe Infirmary. Universidad de Oxford. Oxford (Gran Bretaña).

Alfonso Benítez Gil.

Jefe del Servicio de Ginecología del Hospital Provincial de Rosario. Mastólogo del Centro de Mastología CEMA. Rosario (Argentina).

Alberto Costa.

Director de la Escuela Europea de Oncología. Milán (Italia).

Manuel Cymerknoh.

Director del Centro de Investigaciones Mamarias CMC. Presidente de la Sociedad Latinoamericana de Imagenología mamaria (SOLADIM). Buenos Aires (Argentina).

Mike Clarke.

Research Fellow. Clinical Trial Service Unit & ICFR Cancer Studies Unit. Radcliffe Infirmary. Universidad de Oxford. Oxford (Gran Bretaña).

D. David Dershaw, M. D.

Director de la Sección Imagenología Mamaria. Departamento de Radiología. Memorial Sloan-Kettering Cancer Center. New York. Profesor Asociado de Radiología. Centro Médico de la Universidad de Cornell, New York, N. Y. (Estados Unidos).

Caryn Doudna, M. D.

Breast Imaging Fellow. The Susan Komen Breast Center. Peoria, Illinois (Estados Unidos).

Alain Dubau.

Antiguo Asistente-Jefe de Clínica de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Ambrosio Paré. Cirujano del Policlínico Clairval. Marsella (Francia).

G. W. Eklund.

Director Médico. The Susan Komen Breast Center. Profesor Clínico Asociado del Departamento de Radiología del Colegio de Medicina de Peoria de la Universidad de Illinois. Peoria, Illinois (Estados Unidos).

Luis Enríquez González.

Profesor de Medicina Interna de la Universidad Complutense de Madrid. Jefe de la Unidad de Medicina Interna del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Alfonso Escalonilla García-Patos.

Médico Ginecólogo. Jefe de la Unidad de Termografía del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Raúl Lucas Escobar.

Profesor de Histopatología de la Universidad Complutense de Madrid. Jefe de la Sección de Anatomía Patológica del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Harold Essinfeld, M. D.

Histopatólogo. Caracas (Venezuela).

Gabriel Farante, M. D. & Ph. D.

División de Oncología Quirúrgica «B». Istituto Nazionale per lo Studio e la Cura dei Tumori. Milán (Italia).

Andrés J. M. Ferreri.

División de Oncología Médica «A». Istituto Nazionale per lo Studio e la Cura dei Tumori. Milán (Italia).

Isaiah J. Fidler, D. M. V., Ph. D.

Profesor y Chairman. Departamento de Biología Celular de la Universidad de Texas. M. D. Anderson Cancer Center. Houston, Texas (Estados Unidos).

Bernard Fisher, M. D.

Profesor de Servicio Distinguido. Departamento de Cirugía de la Escuela de Medicina de la Universidad de Pittsburgh. Pittsburgh, Pennsylvania (USA).

Bruno Fornage, M. D.

Profesor de Radiología. M. D. Anderson Cancer Center. Universidad de Texas. Houston, Texas (USA).

Dietrich von Fournier, M. D.

Profesor. Clínica de Mujeres de la Universidad de Heidelberg. Jefe del Departamento de Ginecología Radiológica. Heidelberg (Alemania).

Eric Gallego.

Médico Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Richard Gray, M. A., M. Sc.

Senior Research Fellow. Clinical Trial Service Unit & ICFR Cancer Studies Unit. Radcliffe Infirmary. Universidad de Oxford. Oxford (Gran Bretaña).

Bernard Guerrin.

Departamento de Imagenología Médica del Centro Hospitalario Universitario del Hospital Lapeyronie. Montpellier (Francia).

Michio Hamada.

Sonografista. Sección de Ultrasonografía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Daniel Hans.

Antiguo Asistente-Jefe de Clínica de la Facultad de Medicina. Agregado del Instituto del Cáncer. Cirujano del Policlínico Clairval. Marsella (Francia).

Takashi Hashimoto.

Jefe Asistente del Primer Departamento de Cirugía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Alain Henric.

Patólogo. Agregado del Instituto del Cáncer. Marsella (Francia).

Bruce E. Hillner.

Profesor Asociado de Medicina. Escuela de Medicina de Virginia. Virginia Commonwealth University. Richmond, Virginia (USA).

Jocelyne Jacquemier.

Patóloga del Servicio de Anatomía Patológica del Instituto del Cáncer. Marsella (Francia).

Hugo Japaze.

Doctor en Medicina. Profesor de Patología de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Tucumán. San Miguel de Tucumán (Argentina).

Tatehiro Kajiwara.

Director del Primer Departamento de Cirugía del Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Guillermo H. Kaufmann.

Profesor Titular del Departamento de Física de la Facultad de Ciencias Exactas e Ingeniería de la Universidad Nacional de Rosario. Rosario (Argentina).

Rajendra Kedar, M. D., D. M. R. D.

Consultor Honorario de Medicina Nuclear y Ultrasonido. Royal Marsden Hospital and Institute of Cancer Research. Sutton, Surrey (Gran Bretaña).

Yutaka Konishi, M. D., Ph. D.

Jefe del Primer Departamento de Cirugía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

John M. Kurtz.

Radioterapeuta. Profesor de Radio-Oncología. Jefe de Servicio del Hospital Cantonal de Ginebra. Ginebra (Suiza).

Michael D. Lagios, M. D.

Senior Surgical Pathologist. California Pacific Medical Center. Profesor Clínico Asociado del Centro Médico de la Universidad de Stanford. San Francisco, California (Estados Unidos).

Jean-Louis Lamarque.

Profesor del Departamento de Imagenología Médica del Hospital Lapeyronie. Montpellier (Francia).

Alejandro Amadeo La Pasta.

Licenciado especialista en Investigación Operativa. Responsable de Investigación, Dosimetría y Control de Calidad del Departamento de Equipamiento Médico Sanitario. Ministerio de Salud de la Nación. Buenos Aires (Argentina).

Monique, G. Lè.

Departamento de Bioestadística y Epidemiología del Instituto Gustave Roussy. Villejuif (Francia).

Helmut Madjar, M. D.

Departamento de Ginecología y Obstetricia. Imagenología Mamaria. Albert-Ludwigs Universität. Freiburg (Alemania).

José Alberto Mainetti, Ph. D., M. D.

Profesor Titular de Antropología Filosófica de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Profesor de Humanidades Médicas de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de La Plata. Miembro de la Academia Nacional de Medicina de Buenos Aires. La Plata (Argentina).

José Manrique Chico.

Jefe del Servicio de Radiodiagnóstico del Hospital 12 de Octubre. Presidente de la Asociación Española de Radiología. Jefe de la Unidad de Radiodiagnóstico del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Robert E. Mansel.

Profesor de Cirugía de la Escuela de Medicina de la Universidad de Wales. Cardiff (Gran Bretaña).

Miguel Martín.

Jefe Adjunto del Servicio de Oncología Clínica del Hospital Universitario Clínico de San Carlos. Jefe de la Unidad de Oncología Médica del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Jorge Alfredo Monti.

Director del Instituto de Histopatología. Rosario (Argentina).

Susana Morante.

Médica Oncóloga del Centro de Mastología de Rosario CEMA. Rosario (Argentina).

Gustavo Mysler.

Doctor en Medicina de la Universidad de Buenos Aires. Especialista en Imagenología de la Sociedad Argentina de Radiología y del Hospital Italiano de Buenos Aires. Médico de Planta del Centro de Investigaciones Mamarias CMC. Buenos Aires (Argentina).

Toshitaka Okuno.

Jefe Asistente del Primer Departamento de Cirugía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

David L. Page, M. D.

Profesor de Patología. Director de Anatomía Patológica de la Escuela de Medicina. Vanderbilt University. Nashville, Tennessee (Estados Unidos).

María Ercilia Pascual.

Médica Oncóloga. Jefe del Departamento de Oncología del Centro de Mastología de Rosario CEMA. Presidente de la Asociación de Oncología de Rosario. Rosario. (Argentina).

José Peñas Pascual.

Jefe Adjunto de la Unidad del Dolor del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Clemente Perea.

Médico Ginecólogo. Jefe de la Unidad de Diagnóstico Radiológico Mamario del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Richard Peto, F. R. S.

Professor of Medical Statistics and Epidemiology. ICRF Reader in Cancer Studies. Clinical Trial Service Unit & ICRF Cancer Studies Unit. Radcliffe Infirmary. Universidad de Oxford. Oxford (Gran Bretaña).

Jean-Pierre Pignon.

Departamento de Bioestadística y Epidemiología del Instituto Gustave Roussy. Villejuif (Francia).

José Aristodemo Pinotti.

Profesor Titular de Clínica Ginecológica de la Facultad de Medicina de la Universidad de Sao Paulo. Coordinador del Centro de Referencia para la Salud de la Mujer. Sao Paulo (Brasil).

Marianne Pinotti.

Médica de la Clínica del Profesor José A. Pinotti. Sao Paulo (Brasil).

Jean-François Pollet.

Radioterapeuta y Oncólogo Clínico del Hospital Saint Joseph. Policlínico Clairvaux. Marsella (Francia).

Janet E. Price.

Profesor Asistente del Departamento de Biología Celular de la Universidad de Texas. M. D. Anderson Cancer Center. Houston, Texas (Estados Unidos).

Joseph Pujol.

Maestro de Conferencias de Universidades. Jefe Interino del Servicio de Radiología del Hospital Lapeyronie. Montpellier (Francia).

José Francisco Rabadán Doreste.

Jefe de la Unidad de Medicina Nuclear del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Paloma Rico López-Ocaña.

Médica Adjunta del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Françoise Robert.

Radioterapeuta. Responsable de Radioterapia Mamaria. Policlínico Clairvaux. Marsella (Francia).

Luis Robles Muñoz.

Especialista Adjunto del Servicio de Radiodiagnóstico del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Sebastián Rodero Carrasco.

Médico Ginecólogo Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Virgilio Sacchini.

Cirujano de la División de Oncología Quirúrgica - Instituto Nazionale per lo Studio e la Cura dei Tumori. Milán (Italia).

Jaime Sánchez Fernández de la Vega.

Jefe del Servicio de Anatomía Patológica de la Residencia Sanitaria de Guadalajara. Patólogo Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Gerardo Senderowicz.

Médico Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Keiko Shimada.

Sonografista de la Sección de Ultrasonografía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Edward Sickles, M. D., FACR.

Profesor de Radiología y Jefe de Imagenología Mamaria de la Escuela de Medicina y Centro Médico de la Universidad de California. San Francisco, California (Estados Unidos).

Jean F. Simpson.

Profesor Asociado de Patología y Jefe de Servicio de la Universidad de Vanderbilt. Ciudad de Hope. Duro, California (Estados Unidos).

Petr Skrabanek.

Profesor de la Universidad de Dublín. Departamento de Salud Pública. Trinity College. Dublín (Irlanda).

Jorge Juan Skvarca.

Ingeniero Jefe del Departamento de Radiofísica Sanitaria. Dirección Nacional de Regulación y Control. Ministerio de Salud de la Nación. Docente de la Cátedra de Física y Electrónica de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires. Asesor y Consultor OPS (Organización Mundial de la Salud). Buenos Aires (Argentina).

Jean-Maurice Spitalier (in memoriam).

Profesor de la Facultad de Medicina. Cirujano-Jefe de Servicio de los Hospitales. Cirujano-Jefe de Servicio del Instituto del Cáncer. Marsella (Francia).

Armando Tejerina Gómez.

Director del Centro de Patología de la Mama de Madrid.

Yoshikazu Takamine.

Jefe del Primer Departamento de Cirugía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Tomohiko Tani.

Jefe del Primer Departamento de Cirugía. Kobe City General Hospital. Kobe (Japón).

Ei Ueno.

Profesor Asociado de Cirugía del Instituto de Clínica Médica de la Universidad de Tsukuba. Tsukuba (Japón).

Jorge Urbiola y Ortega.

Médico Ginecólogo Adjunto del Centro de Patología de la Mama. Madrid (España).

Ricardo J. Venier.

Profesor Adjunto de Diagnóstico por Imágenes y Radiología de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Rosario. Jefe del Servicio de Radiología del Centro de Mastología de Rosario CEMA. Rosario (Argentina).

Umberto Veronesi.

Director Científico del Istituto Nazionale per lo Studio e la Cura dei Tumori. Profesor de Cirugía de la Universidad de Milán. Presidente del Comité Científico de la Escuela Europea de Oncología. Milán (Italia).



Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg Klinikum

Universitätsklinikum - Gynäkologische Geburtshilfliche Radiologie
Voßstraße 9 (Frauenklinik) 69115 Heidelberg

Radiologische Klinik

Dr. Emir Alvarez Gardiol
Dorrego, 548
2000 Rosario
AGENTINA

Bereich Frauenklinik
Abt. Gynäkologische Radiologie
Ärztl. Direktor:
Prof. Dr. D. v. Fournier
Voßstraße 7-9, 69115 Heidelberg

Unsere Zeichen	Telefon	Fax	Bestrahlung	Röntgen	Brustsprechst. d.	Datum
jp/vf	(06221) 56-7870 /-71	56-3724	56-7877	56-7872	56-7883	10 April 1995

Dear Dr. Gardiol,

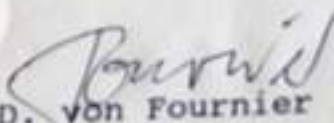
As co-author, I would very much like to congratulate you on your book. You have compiled valuable contributions from your own and other Spanish speaking clinics. Moreover, you have managed to acquire significant articles by leading authors on a world-wide basis.

For me, this book is at present the best collection of current knowledge on carcinoma of the breast. It would be of great advantage if it could also be published in English. I would like to order three copies of the book against payment. Please inclose the bill. A second edition should perhaps include the following:

1. Line of incision in breast conserving therapy to ensure complete removal of tumor infiltration.
2. Pre-operative chemotherapy to reduce tumor size, thus making breast conserving therapy possible. Simultaneous testing of tumor response to a chemotherapy plan.
3. Bone marrow puncture at the time of primary surgery: detection of tumor cells in peripheral bone marrow.

I would again like to congratulate the editors most sincerely. I believe that the friendship which has emerged as a result of this book will verify itself at future conferences and meetings.

With kind regards,


Prof. D. von Fournier

Université de Montpellier

Centre Hospitalier Universitaire

Faculté de Médecine

Département d'Imagerie Médicale



Pr J.L. Lamarque



14 mars 1995

Montpellier, le

Monsieur le Professeur E. ALVAREZ GARDIOL
Centro de Mastologia
Dorrega 548
2000 ROSARIO
ARGENTINE

Cher Professeur Gardiol,

J'ai été profondément touché par votre livre.

Je vous remercie de m'avoir fait adresser votre remarquable livre sur la "Mastologie dynamique".

Il m'intéresse tout particulièrement et je l'ai trouvé à tout point de vue remarquable.

J'espère avoir l'occasion de vous le dire de vive voix.

Très cordialement à vous.

Docteur J.L. LAMARQUE

INSTITUT GUSTAVE-ROUSSY
39 RUE CAMILLE DESMOULINS
94805 VILLEJUIF CEDEX
FRANCE

FAX TRANSMITTAL
Villejuif,

To :

9 de Mayo 1995

From : Dr. Emir ALVAREZ GARDIOL
Dr. Rodrigo ARRIAGADA
SERVICE OF RADIOTHERAPY A

Fax : (331) 45 59 70 06

NEW FAX NUMBER

This telefax transmittal consists of 1 page(s) including this transmittal page. If you do not receive the entire transmittal, please contact us immediately (331. 45 59 47 57)

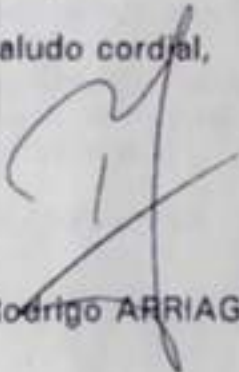
Estimado Dr. Alvarez,

MESSAGE

Ha sido un gran placer para mí recibir el libro "Mastología Dinámica" en el cual tuve el honor de participar. La presentación es de gran calidad y el contenido claro y de muy buen nivel científico. Mis sinceras felicitaciones por el importante trabajo realizado.

Respecto a la visita del Dr. Juan José D'Aloisio, lo podría recibir el Martes 20 de Junio. Le rogaría me hiciera saber lo antes posible, si está de acuerdo con esta fecha.

Un saludo cordial,



Dr. Rodrigo ARRIAGADA

ACADÉMIE MÉDITERRANÉENNE D'ONCOLOGIE CLINIQUE

ASSOCIATION DÉCLARÉE - Registre par le Loi du 1^{er} Juillet 1901. FONDÉE PAR LE Dr. J.-M. SPITALIER

Président :

Dr. H. BRANDONE

Vice-Présidents :

Dr. Y. AYME

Dr. J.-F. POLLET

Secrétaire Général :

Dr. R. AMALRIC

Trésorier :

Dr. F. AMALRIC

Marseille, le 23.03.95

Monsieur le Docteur Emir Alvarez GARDIOL
CEMA DORREGO 548
2000 ROSARIO

R. ARGENTINE

Très Cher Ami,

Je viens de recevoir 10 exemplaires de votre excellent ouvrage "**MASTOLOGIA DINAMICA**".
J'ai pris le temps de le lire soigneusement et je veux vous féliciter pour ce remarquable travail, très complet et particulièrement pertinent.

J'ai vu avec plaisir que vous prenez toujours la thermographie infrarouge que je continue moi-même à utiliser pour le diagnostic d'évolutivité des cancers du sein.
J'ai fait parvenir à chacun des auteurs et co-auteurs un exemplaire de votre ouvrage et, en leur nom je vous en remercie chaleureusement.

Je profite de la circonstance pour vous adresser un tiré à part du dernier travail de mon Equipe paru dans les "Annales de Chirurgie" en France sur le "**Traitement conservateur des EOA in situ non palpables**".

Bravo encore

Avec mes plus cordiales amitiés.

Docteur R. AMALRIC

P.S. ci-joint également un tiré à part d'un autre article fait en 1994 par notre ami Y. AYME



SOCIEDAD ESPAÑOLA
DE SENOLOGIA Y
PATOLOGIA MAMARIA

Francesc Carbonell, 52, 2º, 3º
Tel. 204 21 78 08034 Barcelona

Dr. Armando Tejerina, Dr. Emir Alvarez Gardiol
Centro de Patología de la Mama
José Abascal 40
28003 Madrid

Apreciados amigos:

Contento a vuestra amable carta del 18 de abril que acompaña este magnífico libro que habeis editado con la laboriosidad y el primor que os caracteriza.

En nombre de la Sociedad Española de Senología deseo expresaros nuestro agradecimiento por la dedicatoria y por haber realizado este gran esfuerzo para actualizar y difundir todo lo nuevo que hay en patología mamaria.

Y recordando a un gran maestro, y no digo el nombre, no olvidemos un gran libro, que ha precedido a éste: Cirugía del cáncer de mama.

Muy cordialmente.

Eduardo Basilio
Presidente.

Barcelona, 25 de abril 1995.



HOSPITAL DAS CLÍNICAS

FACULDADE DE MEDICINA DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
CAIXA POSTAL 8091
SÃO PAULO - BRASIL

São Paulo, 20 de outubro de 1995

Ilmo. Sr.
PROF. DR. EMIR ALVAREZ GARDIOL
DORREGO, 548
2000 Rosário
Argentina

Caro amigo Gardiol,

O meu assistente, Dr. Alfredo Barros, me contou que teve o prazer de encontrá-lo em congressos médicos de que tem participado e que V. o informou não ter recebido a minha carta acusando o recebimento do seu maravilhoso livro sobre "Mastologia Dinâmica".

Assim sendo, apresso-me em lhe enviar incluso cópia das cartas que lhe mandei em 19 de abril e 2 de maio do corrente ano, respectivamente, as quais são por si só explicativas. Desejo acrescentar, entretanto, que acho o seu livro excelente e os conhecimentos nele contidos têm sido muito úteis para os ginecologistas daqui. É de obras assim que precisamos para progredir nesta especialidade.

Aproveito a oportunidade para lhe apresentar os meus protestos de elevada estima e distinta consideração, subscrevendo-me,

*Um forte abraço
do amigo de sempre
JAP*

Cordialmente,

JOSE ARISTODEMO PINOTTI
Professor Titular da Disciplina de
Ginecologia do Dpto. OB/GIN FMUSP

JAP/mrs

Anexos: 2 cartas



HOSPITAL DAS CLÍNICAS

D.A.

FACULDADE DE MEDICINA DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

CAIXA POSTAL 8091

SÃO PAULO - BRASIL

São Paulo, 2 de maio de 1995.

EDICIONES DIAZ DE SANTOS S.A.

Juan Bravo, 3-A

28006 Madrid - Espanha

Atenção: SR. ANTONIO VILA FERNANDEZ
Departamento Comercial

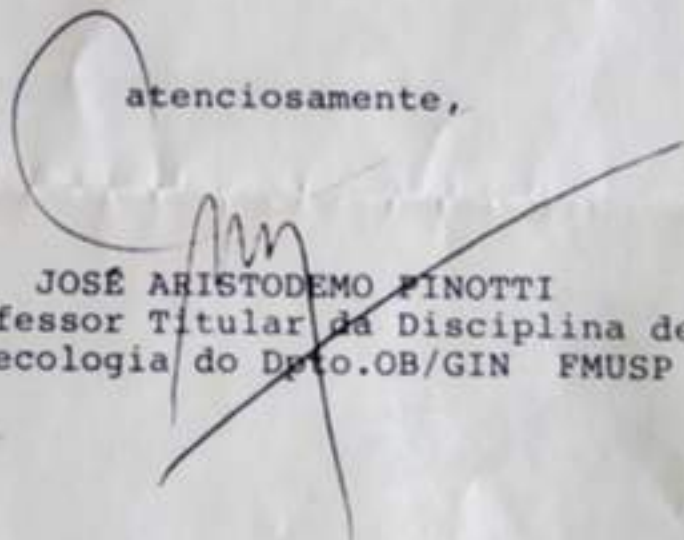
Prezados Senhores,

Acabamos de receber a sua carta de 13 de fevereiro de 1995 juntamente com 3 exemplares do livro sobre "Mastología Dinâmica", cuja remessa muito agradecemos.

Já distribuimos os exemplares da Dra. Marianne Pinotti e do Dr. Alfredo Barros, ficando o terceiro volume com o signatário desta.

Reiterando os nossos agradecimentos pela sua gentileza, prevalecemo-nos do ensejo para, com estima e apreço, nos firmarmos,

atenciosamente,


JOSÉ ARISTODEMO PINOTTI
Professor Titular da Disciplina de
Ginecologia do Dpto. OB/GIN FMUSP

cc Dr. Emir Alvarez Gardiol ✓
Dr. Armando Tejerina Gómez
JAP/mrs

FAX

To Dr Emir Alvarez Gardiol
Fax No.: Argentine 54-47-258089
From Dr Ei Ueno 1
Fax No.: Japan 298-53-3039

March 27, 1995

Dear Professor Gardiol

Congratulation for your publication of "Dynamic Mastology"!

After the big earthquake, I held the 4th meeting of Japanese Society of Breast Cancer Imaging on 10th February, 1995 in Sapporo. I met Dr Konishi there and rejoiced that he and his family were all well. He lost his weight for aid with medical care after the earthquake. In this meeting, we raised contributions in aid of Kobe(Hanshin) earthquake disaster.

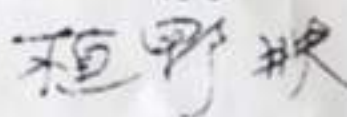

Today, I called him after I got your fax letter dated March 24 1995. He said to me that he got the letter one month ago and today and was writing a letter to you.

Please, send the books to Dr Konishi and to me. There is no problem of delivery to Kobe city.

Thank you very much for your great effort to publish the nice book

Sincerely yours

Ei Ueno



Dr Ei Ueno Assistant Professor
Institute of Clinical Medicine, University of Tsukuba, 1-1-1 Tennodai, Tsukuba
Ibaraki 305, Japan

The Susan G. Komen
Breast Center

an affiliate of



April 18, 1995


Dr. Emir Alvarez Gardiol
Dorrego, 548
2000 Rosario - Argentina

Re: Dynamic Mastology

Dear Dr. Alvarez:

Thank you for the complimentary copy of "Dynamic Mastology. Although I have not had an opportunity to read it in its entirety, I am very happy with the image reproduction. Congratulations, I hope the book is successful.

Sincerely yours,



Gilda Cardenosa, M.D.
Medical Director
The Susan G. Komen Breast Center

GC/klb